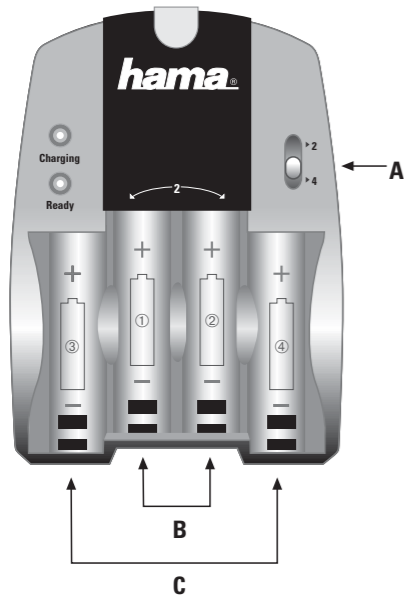


Cargador rápido Automático

»Delta Flash 2/4«

Fast Automatic Charger

Carregador rápido



Cargador rápido Automático

Fuente de alimentación: 100–240 V/50–60 Hz/7 W

Tipo de pila	NiMH	Capacidad recomendada	Corriente de carga	Tiempo recargable de carga
AAA/Mikro	2/4	350–1300 mAh	380/370 mA	1,1–4,1 h
AA/Mignon	2	1000–2900 mAh	1100 mA	1,1–3,1 h
AA/Mignon	4	1000–2900 mAh	750 mA	1,6–4,6 h

- Las pilas recargables con menor capacidad de la indicada en la tabla no se deben cargar por motivo de la elevada corriente de carga.
- Sólo se deben utilizar pilas recargables NiMH con capacidad de carga rápida.
- La función adicional de seguridad del temporizador finaliza la carga de las pilas cuando se ha sobrepasado el tiempo máx. de carga.
- Gracias a la desconexión de carga -ΔV completamente automática, cada par de pilas recargables se carga de forma individual a un nivel de carga óptimo. De este modo se evita la sobrecarga de las pilas recargables.

Carga:

Se pueden cargar 2/4 pilas recargables AA/Mignon ó 2/4 pilas recargables AAA/Mikro simultáneamente. Las pilas recargables AA y AAA no se pueden cargar al mismo tiempo en el aparato.

- Ajuste el interruptor (A) del lado delantero a 2 ó 4 pilas a cargar.
- Conexión turbo: Si sólo se van a cargar 2 pilas recargables AA, utilice primero los dos compartimentos de carga centrales (B). En éstos se carga con corriente de carga elevada, lo que acorta de nuevo los tiempos de carga.
- Durante la carga rápida, las pilas recargables pueden alcanzar una alta temperatura, por ello, no tape el aparato ni la fuente de alimentación durante el proceso de carga.
- Coloque las pilas recargables con la polarización correcta.
- Cada uno de los 2 compartimentos de carga (B) y (C) se controla de forma individual.
- No tiene importancia el estado de carga de las pilas recargables antes de la carga. Se pueden cargar conjuntamente sólo de 2 a 4 pilas recargables del mismo tamaño, capacidad y estado de carga.
- Una vez colocadas las pilas, el cargador empieza inmediatamente a cargar.
- Una vez finalizado el proceso de carga, se produce la conmutación automática del aparato a mantenimiento de la carga por ciclos.
- Las pilas recargables pueden permanecer en el aparato y se mantienen así dispuestas para el funcionamiento.

Atención:

Debido a la alta corriente de la carga de mantenimiento, en el aparato deben permanecer sólo pilas recargables AAA de a partir de 800 mAh y pilas recargables AA de a partir de 2000 mAh.

Indicador:

La función momentánea del cargador se indica mediante dos diodos luminosos y la pantalla. Dependiendo del estado inicial de carga de la pila, la conmutación se produce de distintas formas. Cuando se cargan varias pilas recargables al mismo tiempo, el LED señala el final del proceso de carga cuando se ha cargado por completo la última pila recargable.

Estado de los diodos luminosos		Estado del cargador
Diodo luminoso rojo "Charging" + pantalla	Diodo luminoso verde "Ready"	
luce permanentemente	apagado	Las pilas recargables se están cargando
apagado	luce permanentemente	Carga terminada - Carga de mantenimiento
parpadea o apagado	apagado	la carga no se realiza - modo de fallo

El modo de fallo puede deberse a las siguientes causas:

- Se ha colocado una pila normal o una de NiCd completamente cargada
- Se han mezclado una pila normal y una recargable
- Interruptor de 2/4 conmutado a la posición incorrecta
- Pila recargable colocada al revés: +/- confundidos
- Una o más de las pilas recargables son defectuosas. Detecte la pila recargable defectuosa y deséchela.

Observe además las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.

Fast Automatic Charger

Power supply unit: 100–240 V/50–60 Hz/7 W

Battery Type	NiMH	Rec. Capacity	Chg. Current	Chg. Time
AAA/micro	2/4	350–1300 mAh	380/370 mA	1.1–4.1 hr
AA/mignon	2	1000–2900 mAh	1100 mA	1.1–3.1 hr
AA/mignon	4	1000–2900 mAh	750 mA	1.6–4.6 hr

- Because of high current level when charging, batteries with a lower capacity than shown in the table should not be charged!
- Only use quick-charge capable NiMH batteries!
- An additional safety timer function shuts off the charger if the maximum charging time is exceeded.
- The completely automatic -ΔV charger shutoff ensures that each pair of batteries is individually charged to the optimal level. Thus, an overcharging of the batteries is prevented.

Charging:

2/4 AA/mignon or 2/4 AAA/micro rechargeable batteries can be simultaneously recharged. AA and AAA batteries cannot be recharged at the same time!

- Set the switch (A) on the front side to 2 or 4 rechargeable batteries as needed.
- Turbo switch: If you are only recharging 2 AA batteries, use both of the middle charging slots (B). A higher charging current is used in this mode, further reducing the charging time.
- The fast charge can cause the batteries to heat up considerably, which means the device and power supply unit should never be covered while charging!
- Insert the batteries in the correct direction.
- Each pair of the 2 charging slots (B) and (C) is monitored separately.
- The charging status of the battery before charging is unimportant. Only batteries of the same size, capacity and charging state can be recharged together.
- Once the batteries are inserted, charging begins automatically.
- After charging is finished, the charger automatically switches to trickle charge.
- Batteries can stay in the charger and remain ready for use.

Caution!

Due to the high trickle charge, only AAA/micro batteries of more than 800 mAh and AA/mignon batteries of more than 2000 mAh may remain in the charger!

Display:

The current function of the charging device is displayed by two LEDs and the display. Switching to charge complete occurs at different times depending on the charging status of the batteries at the beginning! When more than one battery is in the charger, the LED does not indicate that charging is complete until the last battery is fully charged.

Status of the LEDs	Charger status	
Red LED "Charging" + display	Green LED "Ready"	
The light is constant	Off	The batteries are being charged
Off	The light is constant	Charging complete Trickle charge
Blinks or is off	Off	No charging occurs - error mode

The error mode can have the following causes:

- Normal batteries or fully-charged NiCd rechargeable batteries inserted
- Normal battery inserted together with rechargeable battery
- 2/4 switch is in the wrong position
- Rechargeable battery inserted backward +/- reversed
- One or more batteries are defective. Find and dispose of defective battery

The enclosed safety and disposal instructions must also be observed.

Carregado rápido

Unidade de alimentação: 100–240 V/50–60 Hz/7 W

Tipo pilhas	NiMH	Capacidade rec.	Corrente carga	Tempo carreg.
AAA/Micro	2/4	350–1300 mAh	380/370 mA	ca. 1.1–4.1 h
AA/Mignon	2	1000–2900 mAh	1100 mA	ca. 1.1–3.1 h
AA/Mignon	4	1000–2900 mAh	750 mA	ca. 1.6–4.6 h

- Pilhas com capacidade inferior à indicada na tabela não devem ser carregadas, devido à elevada corrente de carga!
- Utilize somente pilhas NiMH que possam ser rapidamente carregadas!
- A função adicional de segurança do temporizador termina o carregamento das pilhas se o tempo máximo de carregamento for excedido.
- Através da desconexão de carregamento -ΔV automática, cada conjunto de pilhas é carregado individualmente de forma otimizada. Desta forma evita-se uma sobrecarga das pilhas.

Carregar:

As pilhas Mignon/AA 2/4 ou pilhas Micro/AAA podem ser carregadas simultaneamente. As pilhas AA e AAA não podem ser carregadas simultaneamente!

- Regular o interruptor (A) no lado dianteiro para 2 ou 4 pilhas a serem carregadas.
- Ligação turbo: Caso sejam carregadas apenas 2 pilhas AA, utilize os compartimentos de carregamento centrais (B). Aqui o carregamento é efectuado com uma corrente de carga superior, o que reduz o tempo de carregamento.
- No caso do carregamento rápido, as pilhas podem atingir elevadas temperaturas, por isso, nunca cubra o aparelho e a unidade de alimentação!
- Colocar as pilhas com a polaridade correcta.
- Cada um dos 2 compartimentos de carregamento (B) e (C) é controlado individualmente.
- O estado de carregamento das pilhas antes do carregamento não tem importância nenhuma. Só é possível carregar juntamente células com o mesmo tamanho, capacidade e o mesmo estado de carregamento.
- Depois de colocar as pilhas, o carregador começa automaticamente o processo de carga.
- Após conclusão do processo de carregamento, o aparelho comuta cada o carregamento de manutenção de impulso.
- As pilhas podem permanecer no aparelho e mantêm-se assim operacionais.

Atenção!

Devido à elevada corrente de carga de manutenção, só podem permanecer no aparelho pilhas AAA a partir de 800 mAh e pilhas AA a partir de 2000 mAh!

Indicação:

A função momentânea do carregador é indicada através de dois diodos emissores de luz e o visor. Consoante o estado inicial da pila, a comutação para conclusão do carregamento é efectuada sempre de forma diferente! No caso de várias pilhas, o LED indica o fim do carregamento quando a última pila está recarregada.

Estado do diodo emissor de luz		Estado carregador
Diodo emissor de luz vermelho „Charging“ + Visor	Diodo emissor de luz verde „Ready“	
iluminação constante	desligado	pilhas a carregar
desligado	iluminação constante	carregamento terminado - carregamento de manutenção
pisca ou desligado	desligado	sem carga - modo de erro

O modo de erro pode ter diversos motivos:

- pilha normal ou pilha NiCd carregada
- pilha normal e bateria simultaneamente
- interruptor 2/4 na posição incorrecta
- pilha mal inserida: troca de +/-
- Uma ou várias pilhas estão defeituosas. Determinar a pilha defeituosa e eliminar.

Tenha também atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!